



# Általános Szerződési Feltételek

Hitelkerék Finanszírozási Termékhez

*Érvényes Hitelkerék terméknevű hitelszerződésekre 2009. augusztus 1. napjától, visszavonásig.*

Az **Erste Leasing Autófinanszírozási Zrt.** a hitelintézetekről és a pénzügyi vállalkozásokról szóló 1996. évi CXII. törvény 3.§ (1) bekezdés b) pontja szerinti hitel- és pénzkölcsön nyújtása pénzügyi szolgáltatást az Állami Pénz- és Tőkepiaci Felügyelet 150/1998. számú határozata alapján jogosult végezni.

## 1. Az Általános Szerződési Feltételek hatálya

- 1.1. Az Erste Leasing Autófinanszírozási Zrt. (a továbbiakban: *ERSTE LEASING*) és a vele szerződő fél (a továbbiakban: *Adós*) (a továbbiakban együttesen: *Felek*) minden olyan üzleti kapcsolatára, amelynek keretében az *ERSTE LEASING* magyar forint vagy külföldi deviza alapon hitelt (kölcsönt) nyújt, jogszabály kötelező rendelkezése vagy a *Felek* kifejezetten eltérő tartalmú szerződési kikötése hiányában a jelen Általános Szerződési Feltételeket (a továbbiakban: *ÁSZF*) kell alkalmazni. *Adós* az *ERSTE LEASING* mindenkor hatályos finanszírozási feltételeinek megfelelő bármely nagykorú és cselekvőképes, magyar állampolgár természetes személy, a Magyar Köztársaságban székhellyel rendelkező jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság lehet. Az *ERSTE LEASING* valamennyi *Adós* vagy *Adóssá* válni kívánó jogalany esetében fenntartja az egyedi hitelbírálat, annak alapján a hitelkérelem indokolás nélküli elutasításának jogát. Az *ERSTE LEASING* mindenkor hatályos finanszírozási feltételei részletesen tartalmazzák azokat a feltételeket, benyújtandó okiratokat, melynek alapján valamely jogalany *Adóssá* válhat, továbbá az igénybevehető maximális finanszírozási (hitel-) összeget. A 'Havi Fix' deviza alapú hitel konstrukció az *ERSTE LEASING* mindenkor hatályos finanszírozási feltételei alapján választható.
- 1.2. Az egyes hitelügyletekre elsősorban az adott ügyletnek az egyedi feltételeit tartalmazó *Hitelszerződés* (a továbbiakban: *Hitelszerződés*) rendelkezései az irányadók. Azokban a kérdésekben, amelyeket a *Hitelszerződés* nem szabályoz, a *Hitelszerződés* szerves részét képező *ÁSZF* rendelkezései az irányadók. Az *ÁSZF*-ben sem szabályozott kérdésekben az *ERSTE LEASING* Üzletszabályzatának (*Üzletszabályzat*) rendelkezései az irányadók.
- 1.3. *ERSTE LEASING* a mindenkor hatályos jogszabályi keretek között jogosult a *Hitelszerződést*, az *ÁSZF*-et egyoldalúan módosítani, illetve kiegészíteni. Az *Adós* számára kedvezőtlen egyoldalú módosításra *ERSTE LEASING* különösen a bel- és külföldi pénzügyi piaci viszonyok, a jogszabályok, hatósági előírások, az *ERSTE LEASING* üzletpolitikája, vagy a szerződésben foglalt szolgáltatásra vonatkozó kockázat megváltozása esetén jogosult, a mindenkor hatályos jogszabályi keretek között.

**A mindenkor hatályos jogszabályok szerint fogyasztónak vagy mikrovállalkozásnak minősülő Adóssal kötött Hitelszerződés esetén,** *ERSTE LEASING* kizárólag a kamatot, díjat vagy költséget módosíthatja egyoldalúan (az *Adós* számára kedvezőtlenül) abban az esetben, ha a *Hitelszerződés* ezt a módosítandó kamat-, díj- vagy költségelemre kihatással bíró ok-okozati feltételek megváltozása esetére lehetővé teszi. Ennek bizonyítása, hogy a módosítást a *Hitelszerződés* lehetővé teszi az *ERSTE LEASING*et terheli. Ha a módosítás alapját képező feltétel változása a kamat-, díj- vagy költségelem csökkentését teszi indokolttá, azt is érvényesíteni kell. Ugyanazon feltétel változása csak egy kamat-, díj- vagy költségelem változását indokolhatja.

**A mindenkor hatályos jogszabályok szerint fogyasztónak vagy mikrovállalkozásnak nem minősülő Adóssal kötött Hitelszerződés esetén,** kamatot, díjat vagy egyéb szerződési feltételt csak akkor lehet egyoldalúan, az *Adós* számára kedvezőtlenül módosítani, ha a mindenkor hatályos jogszabályi rendelkezések lehetővé teszik és olyan keretek között, ahogyan azt az erre vonatkozó, mindenkor hatályos jogszabályok meghatározzák.

- 1.4. Amennyiben *ERSTE LEASING* a *Hitelszerződés* és/vagy a hatályos *ÁSZF* rendelkezéseit az *Adós* számára kedvezőtlenül módosítja, a módosítás hatálybalépését 15 nappal megelőzően a módosítás tényéről az *Adóst* Hirdetmény közzétételével és közvetlenül postai úton is értesíti.

**A mindenkor hatályos jogszabályok szerint fogyasztónak vagy mikrovállalkozásnak minősülő Adóssal kötött Hitelszerződés esetén,** a kamatot, díjat vagy költséget érintő, egyoldalú, az *Adós* számára kedvezőtlen módosítást a módosítás hatálybalépését megelőzően legalább 60 nappal *Hirdetményben* közzé kell tenni, a módosításról és a törlesztő részlet ebből adódó változásáról pedig az *Adóst* legkésőbb a módosítás hatálybalépését hatvan nappal megelőzően postai úton értesíteni kell.

- 1.5. Ha az *Adós* a *Hitelszerződés* és/vagy az *ÁSZF* módosítását nem fogadja el, *ERSTE LEASING* úgy tekinti, hogy az *Adós* *ERSTE LEASING*gel kötött szerződését a módosítás hatálybalépésének napjával felmondta, mely felmondással a teljes tartozás esedékessé válik és *ERSTE LEASING* jogosult vételi jogát valamint beszámítási jogát *Adóssal* szemben gyakorolni. Ebben az esetben *ERSTE LEASING* és az *Adós* haladéktalanul kötelesek elszámolni, és az *Adós* köteles a fennálló teljes tartozását *ERSTE LEASING*nek haladéktalanul, hiánytalanul megfizetni. Ha az *Adós* a módosítás ellen, annak hatálybalépéséig írásban nem tiltakozik, azt általa elfogadottnak kell tekinteni.

**A mindenkor hatályos jogszabályok szerint fogyasztónak vagy mikrovállalkozásnak minősülő Adóssal kötött Hitelszerződés esetén,** a kamatot, díjat vagy költséget érintő, egyoldalú, az *Adós* számára kedvezőtlen módosítás esetében az *Adós* a módosítás hatályba lépése előtt jogosult a *Hitelszerződés* díjmentes felmondására, mely felmondással a teljes tartozás esedékessé válik és *ERSTE LEASING* jogosult vételi jogát valamint beszámítási jogát *Adóssal* szemben gyakorolni. Ha az *Adós* felmondási jogával a módosítás hatálybalépéséig nem él, a módosítást az *Adós* által elfogadottnak kell tekinteni.

A jelen pont alkalmazása esetén, a *Felek* közötti elszámolásra az előtörlesztés szabályai értelemszerűen alkalmazandók.

- 1.6. **A mindenkori Üzletszabályzat rendelkezései szerint, a Hirdetményben közzétett módon és mértékben, a Hitelszerződés szerinti Ügyleti Kamatláb és/vagy (amennyiben a finanszírozási konstrukcióban szerepel) az árfolyam-különbözetek Ügyleti Kamatlába a Hitelszerződés hatályban léte alatt a Hitelszerződés szerves részét képező ÁSZF-ben foglalt feltételeken kívül megváltoztatásra kerülhet a Hitelszerződésben meghatározott módon és feltételekkel, valamint az Üzletszabályzat 1.4. pontjának rendelkezései alapján!**

A *Hitelszerződés* egyoldalúan nem módosítható új díj vagy költség bevezetésével. Az egyes díjak *Hitelszerződés*ben meghatározott számítási módja, konkrét összege vagy felső határa egyoldalúan, az *Adós* számára kedvezőtlenül nem módosítható.

**A mindenkor hatályos jogszabályok szerint fogyasztónak vagy mikrovállalkozásnak minősülő Adóssal kötött Hitelszerződés esetén** az *ÁSZF* módosításáról, legkésőbb a módosítás hatálybalépésekor, az illetékes felügyeleti hatóságot tájékoztatni kell.

## 2. A hitel célja

- 2.1. A *Hitelszerződés* megkötésével az *ERSTE LEASING* a *Hitelszerződés*ben meghatározott összegű hitel nyújtását vállalja az *Adós* részére az *Adós* által kiválasztott és a *Hitelszerződés*ben megjelölt eszköz(ök)nek (a továbbiakban: *Eszköz*) a *Hitelszerződés*ben megjelölt eladótól, bizományostól, szállítótól (a továbbiakban: *Szállító*) történő megvásárlásához. Az *Adós* a hitelt kizárólag az *Eszköz*nek a *Szállító*tól történő megvásárlására használhatja fel. Amennyiben az *Adós* ettől eltérően nem nyilatkozik, nyilatkozatának hiányát úgy kell tekinteni, hogy az *Adós* a *Hitelszerződést* saját nevében köti meg.

## 3. Az Eszköz kiválasztása, megvásárlása, a szavatossági jogok

- 3.1.1. Az *Eszközt* az *Adós* választja ki, és a *Szállítóval* kötött adásvételi szerződéssel vásárolja meg. Az *Eszköz* vételára, szállítási feltételei, felszereltsége, műszaki és egyéb jellemzői, a szavatossági és a jótállási feltételek, továbbá minden, az *Eszköz* adásvételére vonatkozó egyéb feltétel az adásvételi szerződésben kerül rögzítésre. Az adásvételi szerződés tartalmáért, hiányos, vagy az *Adós* számára előnytelen feltételekkel történő megkötésének következményeiért az *ERSTE LEASING*et semmilyen felelősség nem terheli.
- 3.1.2. Tekintettel arra, hogy az *Eszközt* és a *Szállítót* az *Adós* választotta ki, és a *Szállítóval* az *Adós* kötötte meg az adásvételi szerződést, az *ERSTE LEASING* nem felel az adásvételi szerződés nem-teljesítéséért vagy hibás teljesítéséért, ideértve az *Eszköz* bármely rejtett vagy egyéb hibáját, illetve a rendeltetészerű használatra való alkalmatlanságát. Az *Adós* jótállási, szavatossági vagy bármely más, az adásvételi szerződés alapján fennálló igényét közvetlenül a *Szállítóval*, vagy a jogszabályban meghatározott harmadik személlyel szemben érvényesítheti, ilyen igényekért az *ERSTE LEASING*et semmilyen felelősség nem terheli. Az *Adósnak* és a *Szállítónak* az adásvételi szerződéssel kapcsolatos jogvitája vagy az *Eszköz* esetleges hibája az *Adósnak* az *ERSTE LEASING*gel szemben a *Hitelszerződés* alapján fennálló kötelezettségeit semmilyen módon nem érinti.

## 4. A hitel pénzügyi feltételei

### 4.1. A hitel feltételeinek meghatározása

- 4.1.1. A hitel összege euróban, svájci frankban, vagy magyar forintban kerül meghatározásra, azonban a folyósítás és a hitel visszafizetése (törlesztése) minden esetben magyar forintban történik. Az euróban, vagy a svájci frankban meghatározott hitel (a továbbiakban együtt: *Deviza Alapú Hitel*) forintban kifejezett összege, devizaneme (a továbbiakban: *Devizanem*) és futamideje a *Hitelszerződés*ben kerül rögzítésre.
- 4.1.2. A *Deviza Alapú Hitel* forintban kifejezett összege – a hitel *Devizanem*ének megfelelően – az *ERSTE BANK Nyrt.* által közzétett, a *Hitelszerződés* hatálybalépése napján érvényes hivatalos HUF/*Devizanem* számlakonverziós deviza vételi árfolyam (a továbbiakban: *Bázis Devizaárfolyam*) alapján kerül meghatározásra. Amennyiben a *Hitelszerződés* hatályba lépésének napja nem árfolyamjegyzési nap, akkor a számítás során a hatálybalépést megelőző legközelebbi árfolyamjegyzési napon érvényes árfolyamot kell figyelembe venni.
- 4.1.3. Az *Adós* a részére folyósított hitel kamattal növelt összegét a *Hitelszerződés*ben rögzített számú, összegű és esedékességű törlesztő részlet (a továbbiakban: *Törlesztő Részlet*) megfizetésével köteles visszafizetni. Az *Adós* a nyújtott (a *Törlesztő Részletek* meghatározásakor fennálló) hitel (tőke) összegét az utolsó *Törlesztő Részlet* keretében fizeti meg.

A *Törlesztő Részletek* összege az alábbi képlet szerint kerül meghatározásra:

$$H = \sum_{k=1}^n \frac{P_k}{\left(1 + r_{\text{napi}}\right)^{d_k - d_0}}$$

ahol

$H$  a nyújtott (ill. a *Törlesztő Részletek* meghatározásakor fennálló) hitel (*Deviza Alapú Hitel* esetén forintban kifejezett) összege;

$n$  a *Törlesztő Részletek* száma;

$d_k$  a  $k$ -adik *Törlesztő Részlet* esedékessége;

$d_0$  a hitelfolyósítás 4.2.3. a) pont szerinti tervezett időpontja, illetve az *Ügyleti Kamatláb*-változás időpontja;

$P_k$  a  $k$ -adik *Törlesztő Részlet* összege;

$r_{\text{napi}}$  az alábbi összefüggéssel meghatározott napi kamatrátá:

$$r_{\text{napi}} = \left(1 + \frac{r}{12}\right)^{\frac{12}{365}} - 1$$

ahol:

$r$  a hitelszerződésben rögzített éves kamatláb (a továbbiakban: *Ügyleti Kamatláb*).

- 4.1.4. *Deviza Alapú Hitel* esetén a *Törlesztő Részletek* összege a 4.1.3. pont szerint meghatározott *Törlesztő Részletek* alapján kerül megállapításra a következő számítási módszerrel:

$$P_k = P_{dk} \cdot \frac{a_k}{a_0}$$

ahol:

$P_k$  a ténylegesen fizetendő  $k$ -adik *Törlesztő Részlet*;

$P_{dk}$  a *Hitelszerződés*ben rögzített  $k$ -adik eredeti *Törlesztő Részlet*;

$a_k$  az ERSTE BANK Nyrt. által közzétett, a  $k$ -adik *Törlesztő Részlet* esedékessége hónapját megelőző hónap utolsó árfolyamjegyzési napján érvényes hivatalos HUF/*Devizanem* számlakonverziós deviza eladási árfolyam (a továbbiakban: *Aktuális Devizaárfolyam*);

$a_0$  a 4.1.2. pont szerinti *Bázis Devizaárfolyam*.

4.1.5. Az *ERSTE LEASING* az *Adós* részére értesítést küld a hitel összegéről, az eredeti *Törlesztő Részletek* összegéről, valamint a törlesztő részletek törke és kamattartalmáról a *Hitelszerződésnek* megfelelő *Devizanemben* és forintban is kifejezve.

Az *ERSTE LEASING* az egyes *Törlesztő Részletek* ténylegesen fizetendő összegéről azok esedékességét legalább 5 naptári nappal megelőzően értesíti az *Adóst*, mellyel együtt megküldi az esedékes *Törlesztő Részlet* kamattartalmáról kiállított számlát is.

## 4.2. A hitel kamata és kamatlába

4.2.1. Az *Adós* a hitel összege után a *Törlesztő Részletekben* kamatot fizet az *ERSTE LEASING*nek. Az egyes *Törlesztő Részletekben* megfizetendő kamat a 4.2.3. pont szerinti *Kamatidőszakokban* a *Hitelszerződésnek* megfelelő *Devizanemben* fennálló tőketartozás és a *Hitelszerződésben* meghatározott *Ügyleti Kamatláb* alapján kerül megállapításra az alábbiak szerint:

$$I_k = H_k \cdot \left[ (1 + r_{\text{napi}})^{d_k - d_{k-1}} - 1 \right]$$

ahol:

$I_k$  a  $[d_{k-1}; d_k]$  időszak (a  $k$ -adik *Kamatidőszak*) kamata a *Hitelszerződésben* rögzített *Devizanemben* kifejezve mely  $I_k$  az utolsó *Törlesztő Részlet* kivételével megegyezik a 4.1.3. pontban foglalt  $k$ -adik *Törlesztő Részlet* „ $P_k$ ” összegével, továbbá az utolsó *Törlesztő Részlet* kivételével megegyezik a 4.1.4. pontban foglalt ténylegesen fizetendő  $k$ -adik *Törlesztő Részlet* „ $P_k$ ” összegével;

$H_k$  a  $k$ -adik *Kamatidőszakban* fennálló tőketartozás összege a *Hitelszerződésben* rögzített *Devizanemben* kifejezve;

$d_{k-1}$  a  $k-1$ -edik *Törlesztő Részlet* esedékessége;

$d_k$  a  $k$ -adik *Törlesztő Részlet* esedékessége;

$r_{\text{napi}}$  az alábbi összefüggéssel meghatározott napi kamatrátá:

$$r_{\text{napi}} = \left( 1 + \frac{r}{12} \right)^{\frac{12}{365}} - 1$$

ahol:

$r$  az *Ügyleti Kamatláb*.

4.2.2. *Deviza Alapú Hitel* esetén az egyes *Törlesztő Részletekben* foglalt forintban megfizetendő kamat a 4.2.1. pontban meghatározott kamat alapján az alábbiak szerint kerül megállapításra:

$$I_k = I_{dk} \cdot a_k$$

ahol:

$I_k$  a 4.1.2. pont szerinti  $k$ -adik *Kamatidőszak* kamata forintban kifejezve;

$I_{dk}$  a 4.1.2. pont szerinti  $k$ -adik *Kamatidőszak* kamata a *Hitelszerződésben* rögzített *Devizanemben* kifejezve;

$a_k$  a 4.1.4. pont szerinti *Aktuális Devizaárfolyam*.

4.2.3. A *kamatidőszak* (a továbbiakban: *Kamatidőszak*) két egymást követő *Törlesztő Részlet* megfizetésének esedékessége közötti időszak, az alábbiak figyelembe vételével:

a) a hitelfolyósítás tervezett időpontja a *Hitelszerződés* hatálybalépésének naptári hónapja 15. napja, ezért az első *Kamatidőszak* ettől a naptól az első *Törlesztő Részlet* esedékességét megelőző naptári napig tart;

b) az első *Kamatidőszakot* követő *Kamatidőszakok* rendre az egyes *Törlesztő Részletek* esedékességének napján kezdődnek, és – az utolsó *Kamatidőszak* kivételével – az azokat közvetlenül követő *Törlesztő Részlet* esedékességét megelőző napon fejeződnek be;

c) az utolsó *Kamatidőszak* záró napja a hitel tőkeösszege maradéktalan visszafizetésének napját megelőző naptári nap.

## 4.3. Az Ügyleti Kamatláb és a Törlesztő Részletek változása

4.3.1. Jelen *ÁSZF* alkalmazásában a BUBOR mindenkori értéke megegyezik a Magyar Nemzeti Bank által közzétett 6 hónapos Budapesti Bankközi Forint Hitelkamatláb értékével; a CHF LIBOR mindenkori értéke megegyezik a Reuters Monitoron közzétett 6 hónapos „CHF LIBOR 360” (360 napos alapon számított svájci frank bankközi kínálati kamatláb) értékével; az EURIBOR mindenkori értéke megegyezik a Reuters Monitoron közzétett 6 hónapos „EURIBOR 360” (360 napos alapon számított euró bankközi kínálati kamatláb) értékével.

Jelen *ÁSZF* alkalmazásában a BUBOR, CHF LIBOR, EURIBOR mindenkori értéke közzétételének időpontja a BUBOR, CHF LIBOR, EURIBOR *jegyzési nap*. Jelen *ÁSZF* alkalmazásában egy adott időpontban az a BUBOR, CHF LIBOR, EURIBOR tekintendő alkalmazandónak, amely két *jegyzési nappal* korábbi, mint az adott időpont.

4.3.2. Az *Ügyleti Kamatláb* minden naptári év január 1-én és július 1-én a 4.3.1. pontban foglaltakra tekintettel kerül újra-meghatározásra.

a) Ha a hitel *Hitelszerződésben* rögzített *Devizaneme* forint, akkor az új *Ügyleti Kamatláb* a *Hitelszerződés* hatálybalépésekor megállapított *Ügyleti Kamatláb*, valamint az újra-megállapítás időpontjában érvényben lévő, de a 4.3.1. pontra figyelemmel meghatározott BUBOR és a *Hitelszerződés* hatálybalépésének időpontja szerinti naptári félév első banki munkanapján érvényben lévő, de a 4.3.1. pontra figyelemmel meghatározott BUBOR különbségének, továbbá a *Hitelszerződésben* az újra-megállapítás időpontját megelőzően végrehajtott (rendkívüli) *Ügyleti Kamatláb*változtatás(ok)nak az összege;

b) Ha a hitel *Hitelszerződésben* rögzített *Devizaneme* svájci frank, akkor az új *Ügyleti Kamatláb* a *Hitelszerződés* hatálybalépésekor megállapított *Ügyleti Kamatláb*, valamint az újra-megállapítás időpontjában

érvényben lévő, de a 4.3.1. pontra figyelemmel meghatározott CHF LIBOR és a *Hitelszerződés* hatálybalépésének időpontja szerinti naptári félév első banki munkanapján érvényben levő, de a 4.3.1. pontra figyelemmel meghatározott CHF LIBOR különbségének, továbbá a *Hitelszerződésben* az újra-megállapítás időpontját megelőzően végrehajtott (rendkívüli) *Ügyleti Kamatláb*változtatás(ok)nak az összege;

- c) Ha a hitel *Hitelszerződésben* rögzített *Devizaneme* euró, akkor az új *Ügyleti Kamatláb* a *Hitelszerződés* hatálybalépésekor megállapított *Ügyleti Kamatláb*, valamint az újra-megállapítás időpontjában érvényben lévő, de a 4.3.1. pontra figyelemmel meghatározott EURIBOR és a *Hitelszerződés* hatálybalépésének időpontja szerinti naptári félév első banki munkanapján érvényben levő, de a 4.3.1. pontra figyelemmel meghatározott EURIBOR különbségének, továbbá a *Hitelszerződésben* az újra-megállapítás időpontját megelőzően végrehajtott (rendkívüli) *Ügyleti Kamatláb*változtatás(ok)nak az összege.

4.3.3. Az *Ügyleti Kamatláb* megváltozása esetén automatikusan megváltozik a *Törlesztő Részletek* összege. A még esedékessé nem vált *Törlesztő Részletek* összegei a fennálló, még esedékessé nem vált tőketartozás és az újra-megállapított *Ügyleti Kamatláb* alapul vételével a 4.1.3., illetve 4.1.4. pontban meghatározott módszerrel kerülnek kiszámításra, az 1.6. pontban foglaltakra is tekintettel. A *Törlesztő Részletek* módosult összegeiről az *ERSTE LEASING* az első módosult *Törlesztő Részlet* esedékességét legalább 5 naptári nappal megelőzően értesíti az *Adóst*, mellyel együtt megküldi az adott *Törlesztő Részlet* kamattartalmáról kiállított számlát is.

4.3.4. Az *Ügyleti Kamatláb* megváltozása esetén változhat a *Törlesztő Részlet* tőketartalma, de a még esedékessé nem vált tőketartozás teljes összege nem.

#### 4.4. A fennálló tőketartozás

4.4.1. Az *Adós Hitelszerződésben* rögzített *Devizanemben* kifejezett fennálló (nem lejárt) tőketartozása a *Hitelszerződés* időtartama alatt bármikor megállapítható az alábbi számítási módszer alkalmazásával:

$$H_j = \sum_{k=j+1}^n \frac{P_k}{(1 + r_{\text{napi}})^{k-d_j}}$$

ahol

$H_j$  a  $j$  időpontbeli tőketartozás összege;

$n$  a *Törlesztő Részletek* száma;

$d_k$  a  $k$ -edik *Törlesztő Részlet* esedékessége;

$d_j$  a  $j$  időpont;

$P_k$  a  $k$ -edik *Törlesztő Részlet* összege;

$r_{\text{napi}}$  az alábbi összefüggéssel meghatározott napi kamatrátá:

$$r_{\text{napi}} = \left(1 + \frac{r}{12}\right)^{\frac{12}{365}} - 1$$

ahol:

$r$  az *Ügyleti Kamatláb*.

4.4.2. *Deviza Alapú Hitel* esetén az *ERSTE LEASING* az *Adós* részére megküldött esedékes értesítésen tájékoztatásul feltünteti az *Adósnak* az esedékes törlesztés kifizetése után fennálló tőketartozását a *Hitelszerződésben* rögzített *Devizanemben* kifejezve. A *Hitelszerződésben* rögzített *Devizanemben* kifejezett tőketartozás forint ellenértéke az alábbi számítási módszerrel állapítható meg:

$$H = H_d \cdot \frac{a_k}{a_0}$$

ahol:

$H$  a tőketartozás forintban kifejezve;

$H_d$  a 4.4.1. pontban meghatározott tőketartozás;

$a_k$  a 4.1.4. pont szerinti *Aktuális Devizaárfolyam*;

$a_0$  a 4.1.2. pont szerinti *Bázis Devizaárfolyam*.

#### 4.4.3. Refinanszírozási Kamatfelár

Az *ERSTE LEASING* minden naptári negyedév 1. munkanapján kiszámítja devizanemenként a *refinanszírozási kamatfelárat*, az alábbiak szerint:

$$F_j = \frac{\sum_{i=1}^n T_i \cdot R_i}{\sum_{i=1}^n T_i} - L_j$$

ahol

$F_j$  a *refinanszírozási kamatfelár*  $j$  időpontban

$n$  a  $j$  időpontban fennálló (*Devizanem* szerint) forint/svájci frank/euró alapú, az *Üzletszabályzatban* meghatározott definíció szerinti *refinanszírozási hitelek* száma

$T_i$  az  $i$ -edik refinanszírozási hitel tőketartozása  $j$  időpontban

$R_i$  az  $i$ -edik refinanszírozási hitel kamatlába  $j$  időpontban

$L_j$  a  $j$  időpont naptári félvének 1. napján érvényben levő, a 4.3.1. pontra figyelemmel meghatározott (*Devizanem* szerint) BUBOR/CHF LIBOR/EURIBOR értéke

#### 4.4.3.1. Refinanszírozási Kamatfelár-változás

Az ERSTE LEASING minden naptári negyedévben Hirdetményben közzéteszi Devizanemenként a refinanszírozási kamatfelár előző negyedévhez viszonyított változásának mértékét százalékpontban kifejezve (a továbbiakban: refinanszírozási kamatfelár-változás). Ha a refinanszírozási kamatfelár-változás bármely irányban meghaladja a 0,50 százalékpontot, akkor az ERSTE LEASING megváltoztatja (növeli vagy csökkenti) az adott Devizanem szerinti Hitelszerződés Ügyleti Kamatlábát a refinanszírozási kamatfelár-változás értékével, mely megváltozott Ügyleti Kamatláb először a következő naptári negyedévben esedékes első Törlesztő Részletben kerül érvényesítésre.

#### 4.5. A teljes hiteldíj mutató

- 4.5.1. Az ERSTE LEASING az éves százalékban kifejezett teljes induló hiteldíj mutatót a Hitelszerződésben állapítja meg. A teljes induló hiteldíj mutató az alábbi 4.5.2. pontban foglalt számítási módszerrel az Ügyleti Kamatláb, valamint a szerződéséskor ismert, az Adós által fizetendő költségek figyelembevételével kerül kiszámításra.
- 4.5.2. A teljes induló hiteldíj mutató kiszámítása a hitel devizanemében meghatározott Törlesztő Részletek (Deviza Alapú Hitel esetén forintban kifejezett, a Hitelszerződés hatálybalépésének napját megelőző árfolyamjegyzési napon érvényes számlakonverziós deviza eladási árfolyam figyelembevételével átszámított Törlesztő Részletek) és a következő képlet alapján történik:

$$H = \sum_{k=1}^n \frac{P_k}{(1+i)^k}$$

ahol:

$H$  a hitel összege, csökkentve a hitel felvételével összefüggő ERSTE LEASINGnek fizetendő költségekkel;

$P_k$  a  $k$ -adik Törlesztő Részlet összege;

$n$  a Törlesztő Részletek száma;

$t_k$  a  $k$ -adik Törlesztő Részlet években vagy töredékekben kifejezett időpontja;

$i$  a teljes hiteldíj mutató százaléka.

- 4.5.3. A teljes hiteldíj mutató megváltozik (i) az Ügyleti Kamatláb megváltozásával, (ii) a Törlesztő Részletek ténylegesen fizetendő összegének változásával, valamint (iii) ha a Hitelszerződés hatálya alatt olyan hatósági rendelkezés, pénzügyi (pénzpiaci), nemzetgazdasági vagy világgazdasági jelenség (folyamat), devizapolitikai változás vagy változtatás, vagy jogszabályváltozás következik be, melynek eredményeként az ERSTE LEASINGnek igazolható többletköltségei merülnek fel, s ezeket a Hitelszerződés és/vagy az Üzletszabályzat 1.4. pontjának rendelkezései alapján az ERSTE LEASING továbbhárítja az Adósra. A(z) (induló) teljes hiteldíj mutató Hitelszerződésben történő meghatározása a Hitelszerződésben foglalt aktuális feltételek, illetve a hatályos jogszabályok figyelembevételével történt és a feltételek változása esetén mértéke módosulhat. A(z) (induló) teljes hiteldíj mutató értéke nem tükrözi a hitel árfolyam- vagy/és kamatkockázatát.

#### 4.6. A késedelmi kamat

- 4.6.1. Amennyiben az Adós a fizetési kötelezettségével késedelembe esik, a késedelembe eséstől kezdődően a Hitelszerződésben meghatározott mértékű késedelmi kamatot köteles fizetni az ERSTE LEASING részére.

#### 4.7. Díjak, Költségek

- 4.7.1. Az ERSTE LEASING által felszámított valamennyi díjat és költséget, azok számítási alapját és módszerét a mindenkori Díjjegyzék tartalmazza. A mindenkori Díjjegyzék a mindenkori Hirdetmény részét képezi.

Az Adós szerződésmódosítás esetén különösen szerződésmódosítási díjat, a Hitelszerződés felmondása esetén ebből a célból meghatározásra kerülő költséget, és a 4.5.3. (i)-(ii)-(iii) pont szerinti esetben az ugyanezen pontban meghatározott költséget köteles megfizetni. A szerződésmódosítási díj és a Hitelszerződés felmondása esetére vonatkozó költség összegét is az ERSTE LEASING Díjjegyzéke (Díjjegyzék) tartalmazza. A Díjjegyzék eltérő rendelkezése hiányában a Hitelszerződés felmondása esetére vonatkozó költség a Díjjegyzékben a szerződés (Hitelszerződés) eredeti lejárat előtti lezárása esetére meghatározott díjjal egyenlő.

Jogszabályban biztosított díjmentesség és/vagy költségmentesség esetében díj és/vagy költség felszámítására értelemszerűen nem kerül sor.

### 5. A hitel folyósítása

- 5.1. Az ERSTE LEASING a hitelt az 5.2. pontban megjelölt dokumentumok kézhezvételét követő 3 banki munkanapon belül folyósítja. A hitelfolyósítás időpontja az az értéknap, amelyen az ERSTE LEASING számlavezető bankja a hitel összegével megterhelte az ERSTE LEASING bankszámláját.

- 5.2. Az ERSTE LEASING az alábbi, megfelelően aláírt dokumentumok hiánytalan átvételét követően folyósítja a hitelt:

- az Adós által fizetendő vételár rész (a teljes vételárnak a hitel összegén felüli része) Szállító részére történt megfizetésének igazolása (a Szállító bevételi pénztárbizonylatával vagy egyéb írásbeli dokumentummal);
- a pontosan és maradéktalanul kitöltött, valamint a Szállító és az Adós által aláírt Hitelszerződés;
- az Adós és/vagy a biztosítékot nyújtó személy (zálogtárgy tulajdonosa, kezes) által aláírt biztosítéki szerződés(ek);
- adásvételi szerződés (megrendelés) és az Adós nevére szóló, az Eszköz vételáráról kiállított szállítói számla; vagy amennyiben az adásvételi szerződést (megrendelést) nem foglalták írásba, az Adós nevére szóló, az Eszköz vételáráról kiállított, az Adós által az eredeti példányon aláírásával igazoltan átvett szállítói számla másodpéldánya, vagy hiteles másolata; vagy amennyiben a Szállító természetes személy az Eszköz vételárát rögzítő adásvételi szerződés;
- amennyiben az Eszköz használt gépjármű, abban az esetben a gépjármű szervizkönyve, vagy a magyarországi első üzembehelyezést igazoló egyéb okmány másolata, a szabályosan kitöltött és aláírt ERSTE

LEASING által rendszeresített gépjármű állapotfelmérő lap, érvényes eredetvizsgálati jegyzőkönyv, az érvényes Forgalmi Engedély, illetve Törzskönyv másolata;

- f) amennyiben az *Eszköz* import gépjármű, a gépjárműre a Magyar Köztársaságban hatályos jogszabályok által előírt gépjármű Forgalmi Engedélynek és gépjármű Törzskönyvnek megfelelő külföldi forgalmi engedély, törzskönyv, egyéb okirat (import gépjárműnek minősül minden olyan gépjármű, melynek a *Hitelszerződés* megkötését megelőző első forgalomba helyezése nem a Magyar Köztársaságban történt és a gépjárművet a Magyar Köztársaságban még nem helyezték forgalomba) másolata, a Magyar Köztársaságban történt vámkezelés megtörténtét igazoló okirat (amennyiben a hatályos jogszabályi előírásoknak megfelelően az import gépjárműre vonatkozó ilyen okiratot ki kell állítani), a Magyar Köztársaságban történő forgalomba helyezéshez szükséges hatósági határozat, a gépjármű per-, teher- és igénymentességét igazoló okmányok, a gépjármű járműkísérő lapja (amennyiben azzal rendelkezik, vagy a hatályos jogszabályok előírásai szerint azzal rendelkeznie kell);
- g) a *Hitelszerződésben* és az *ERSTE LEASING* mindenkorai finanszírozási feltételeiben meghatározott egyéb feltételek.
- 5.3. Az *Adós* részéről megfelelően aláírtnak minősül az a dokumentum, amelyet (i) a jogi személy vagy a jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság képviselőjére jogosult személy a képviseletre irányadó szabályoknak megfelelően írt alá, (ii) természetes személy esetében pedig az, amelyet az *Adós* két tanú jelenlétében írt alá, vagy aláírását két tanú jelenlétében sajátjának ismerte el, és mindkét esetben ezt a ténytet tanúk a dokumentum aláírásával tanúsítják. Ugyanezt a szabályt kell alkalmazni az adásvételi szerződésen szereplő *Szállítói* aláírásra is.
- 5.4. Az *ERSTE LEASING* az 5.2., illetve 5.3. pontban megjelölt feltételek nélkül is jogosult a hitelt folyósítani. Az *ERSTE LEASING* fenntartja a jogot arra nézve, hogy a *Hitelszerződés* megkötését, a hitel folyósítását bármely *Adóssal* szemben indokolás nélkül megtagadja.

## 6. Értesítés a hitel folyósításáról

- 6.1. Az *ERSTE LEASING* a hitel folyósításának időpontjáról és összegéről a folyósítást követő 30 napon belül értesíti az *Adóst*.

## 7. Az Eszköz átvétele

- 7.1. Az *Adós* az *Eszközt* az alábbi feltételek mindegyikének teljesülését követően veheti át a *Szállítótól*:
- a) a jelen *ÁSZF* 5.2. pontjában megjelölt dokumentumokat az *ERSTE LEASING* hiánytalanul kézhez vette, és erről a *Szállítót* értesítette;
- b) az *Eszközre* a 11.3.2. pontban előírt Vagyonbiztosítási Szerződés hatályba lépett, és az *Eszköznek* az *Adós* részére történő átadásával a biztosító kockázatviselése beáll, vagy az *Adós* a biztosítási fedezetlenségre tekintettel az *ERSTE LEASING* részére megfelelő biztosítékot nyújtott;
- c) az *ÁSZF*-ben meghatározott életbiztosítás hatályba lépett;
- d) az *Eszköz* átadásának a *Hitelszerződésben* előírt egyéb feltételei megvalósultak.

## 8. A hitel törlesztése

### 8.1. Törlesztés

- 8.1.1. Az *Adós* a hitelt *Törlesztő Részletekben*, a *Törlesztő Részletek* esedékességekor köteles az *ERSTE LEASING*nek törleszteni. A *Törlesztő Részletek* esedékessége a *Hitelszerződés* hatálybalépésének naptári hónapját követő minden naptári hónap tizenötödike.

### 8.2. Előtörlesztés, túlfizetés

- 8.2.1. Amennyiben az *Adósnak* semmilyen, a *Hitelszerződés* alapján fennálló, már esedékessé vált tartozása nincs, az *Adós* – szerződésmódosítási díj megfizetése mellett – élhet a lejárat előtti részleges vagy teljes teljesítés (előtörlesztés) jogával. Az *Adós* köteles az *ERSTE LEASING*et az előtörlesztési szándékáról előzetesen, legalább 15 naptári nappal korábban írásban értesíteni.

- a) Részleges előtörlesztés esetén:  
az *ERSTE LEASING* az előtörlesztett tőketartozásra az előtörlesztés teljesítéséig számít fel kamatot. Amennyiben a Felek másképpen nem rendelkeznek, előtörlesztés esetén a még esedékessé nem vált *Törlesztő Részletek* összege csökken, esedékességük nem módosul, a még esedékessé nem vált *Törlesztő Részletek* összegének meghatározása a 4.1. fejezetben meghatározott módszerrel történik.
- b) Teljes előtörlesztés esetén:  
az *ERSTE LEASING* előtörlesztési ajánlatot készít. Az előtörlesztés előzetes összege az alábbi képlet szerint kerül meghatározásra:

$$P = H \cdot \left(1 + r_{\text{napi}}\right)^{d_k - d_0} \cdot \frac{a_k}{a_0}$$

ahol:

$P$  az előtörlesztés előzetes összege;

$H$  a fennálló tőketartozás;

$d_0$  az előtörlesztési ajánlat előtti utolsó *Törlesztő Részlet* esedékessége;

$d_k$  az előtörlesztési ajánlat kiállításától számított 10. naptári nap;

$a_0$  a 4.1.2. pont szerinti *Bázis Devizaárfolyam*;

$a_k$  az *ERSTE BANK* Nyrt. által közzétett, az előtörlesztési ajánlatban megjelölt árfolyamjegyzési napon érvényes, hivatalos *HUF/Devizanem* számlakonverziós deviza eladási árfolyam;

$r_{\text{napi}}$  az alábbi összefüggéssel meghatározott napi kamatrátá:

$$r_{napi} = \left(1 + \frac{r}{12}\right)^{\frac{12}{365}} - 1$$

ahol:

$r$  az aktuális *Ügyleti Kamatláb*.

Az előtörlesztés – előtörlesztési ajánlatban szereplő feltételeknek megfelelő – (Adós általi) pénzügyi teljesítése után az *ERSTE LEASING* meghatározza az előtörlesztés újrakalkulált összegét az alábbi képlet szerint:

$$P = H \cdot \left(1 + r_{napi}\right)^{d_p - d_0} \cdot \frac{a_p}{a_0}$$

ahol:

$P$  az előtörlesztés újrakalkulált összege;

$H$  a fennálló tőketartozás;

$d_0$  az előtörlesztési ajánlat előtti utolsó *Törlesztő Részlet* esedékessége;

$d_p$  az előtörlesztés pénzügyi teljesítésének napja;

$a_0$  a 4.1.2. pont szerinti *Bázis Devizaárfolyam*;

$a_p$  az *ERSTE BANK* Nyrt. által közzétett, az előtörlesztés pénzügyi teljesítésének napján érvényes, hivatalos HUF/*Devizanem* számlakonverziós deviza eladási árfolyam;

$r_{napi}$  az alábbi összefüggéssel meghatározott napi kamatrátája:

$$r_{napi} = \left(1 + \frac{r}{12}\right)^{\frac{12}{365}} - 1$$

ahol:

$r$  az aktuális *Ügyleti Kamatláb*.

Az előtörlesztés –előtörlesztési ajánlatban szereplő feltételeknek megfelelő– (Adós általi) pénzügyi teljesítése után az *ERSTE LEASING* az előtörlesztés előzetes és újrakalkulált összegének különbségével elszámol az Adóssal abban az esetben, ha az *ERSTE BANK* Nyrt. által közzétett, az előtörlesztés pénzügyi teljesítésének napján érvényes, hivatalos HUF/*Devizanem* számlakonverziós deviza eladási árfolyam az *ERSTE LEASING* Díjjegyzékében közzétett mértéknél nagyobb mértékben változott meg az *ERSTE BANK* Nyrt. által közzétett, az előtörlesztési ajánlatban megjelölt árfolyamjegyzési napon érvényes, hivatalos HUF/*Devizanem* számlakonverziós deviza eladási árfolyamhoz képest.

8.2.2. Amennyiben az Adós az összes lejárt fizetési kötelezettségének teljesítéséhez szükségesnél nagyobb összeget fizet meg az *ERSTE LEASING* részére, és az előtörlesztési szándékáról nem értesíti előzetesen az *ERSTE LEASING*et (túlfizetés), az *ERSTE LEASING* a túlfizetés összegét nem előtörlesztésként kezeli, hanem a túlfizetés teljes összegét

- az Adós ezzel ellentétes írásbeli rendelkezése hiányában beszámítja a következő *Törlesztő Részlet*be, amennyiben a túlfizetés összege nem haladja meg a túlfizetést követő első *Törlesztő Részlet* összegét, vagy
- harminc (30) naptári napon belül visszafizeti az Adósnak, amennyiben a túlfizetés összege meghaladja a túlfizetést követő első *Törlesztő Részlet* összegét.

8.2.3. Amennyiben az összes lejárt fizetési kötelezettségének teljesítéséhez szükségesen felül az Adós által előtörlesztési értesítés nélkül megfizetett összeg eléri az Adós teljes fennálló, még esedékessé nem vált tartozásának és a szerződésmódosítási díjnak az összegét, az *ERSTE LEASING* a 8.2.2. pontban foglaltaktól eltérően a túlfizetést automatikusan előtörlesztésként számolja el egyebekben a 8.2.1. pont szerint.

## 9. A Hitelszerződés megszűnése

### 9.1. A Hitelszerződés megszűnik

- az Adós teljesítésével, amikor az Adós a *Hitelszerződés*ben meghatározott valamennyi kötelezettségének maradéktalanul eleget tett;
- felmondás esetén a felmondásban meghatározott időtartam elteltével, illetve azonnali hatállyal;
- a *Felek* ilyen értelmű közös írásbeli megegyezésével, az abban megjelölt időpontban;
- az Adós halálával, amennyiben az Adós örököse(i) és az *ERSTE LEASING* között a halálesetet követő 45 napon belül nem születik megállapodás a *Hitelszerződés* örökös(ök) általi folytatása tárgyában.

9.2. Az Adós a *Hitelszerződést* (amennyiben az *ÁSZF* eltérően nem rendelkezik) nem mondhatja fel. Az *ERSTE LEASING* jogosult a *Hitelszerződést* az Adóshoz intézett egyoldalú írásbeli nyilatkozattal azonnali hatállyal felmondani, ha

- a *Szállító* az általa vállalt szállítási határidőt 15 nappal túllépte;
- a hitelnek a *Hitelszerződés*ben meghatározott célra fordítása lehetetlen (különösen, ha az *Eszköz* nem létezik vagy helyébe más dolog lépett);
- az Adós a hitelt a *Hitelszerződés*ben meghatározott céljától eltérően használja (az Adós különösen akkor használja a hitelt a *Hitelszerződés*ben meghatározott céltól eltérően, ha a folyósításra kerülő *Hitel* összeg nem az *Eszköz* tulajdonjogának Adós általi megszerzésére fordítódik);
- a hitelhez nyújtott biztosíték értéke (az *Üzletszabályzat*ban meghatározottak szerint) jelentősen csökkent, és azt az Adós az *ERSTE LEASING* felszólítására nem egészíti ki;
- az Adós vagyoni helyzetének romlása vagy a fedezet elvonására irányuló magatartása veszélyezteti a hitel visszafizetésének lehetőségét;

- f) az *Adós* más súlyos szerződésszegését követett el;
- g) az *Adós* hitelképtelenné válik (különösen az *Üzletszabályzatban* az *Adós* vagyoni helyzetének kedvezőtlen változásával kapcsolatban szabályozott esetkörökben);
- h) az *Adós* az *ERSTE LEASING*et a hitel összegének megállapításánál valótlan tények közlésével, adatok eltitkolásával vagy más módon megtévesztette, amennyiben ez a hitel összegének a megállapítását befolyásolta;
- i) az *Adós* az *Üzletszabályzatban* meghatározott tájékoztatási kötelezettségének nem tesz megfelelő módon eleget;
- j) az *Adós* a hitel fedezetével, biztosítékával vagy céljának megvalósulásával kapcsolatos vizsgálatot – figyelmeztetés ellenére – akadályozza, ideértve azt az esetet is, ha a *Hitelszerződésben* vállalt vagy jogszabályban előírt adatszolgáltatási kötelezettségét megszegi (a vizsgálat a vonatkozó hatályos jogszabályok betartásával, az *Adós* előzetes tájékoztatása mellett történhet és nem járhat az *Adós* jogainak és törvényes érdekeinek csorbításával, az *Adós* indokolatlan zavarásával);
- k) az *Adós* nem kötötte meg az *Eszközre* az *ÁSZF* 11.3.2.1. - 11.3.2.5. pontja szerinti Vagyonbiztosítási Szerződést, amennyiben a *Hitelszerződés* alapján ilyen kötelezettség terheli;
- l) a biztosítók megtagadták a Vagyonbiztosítási Szerződés megkötését az *Eszközre*;
- m) az *Adós* az *ERSTE LEASING* előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül a 11.3.2.6. pont szerinti biztosítóval kötötte meg a Vagyonbiztosítási Szerződést;
- n) az *Eszközt* ellopták vagy megsemmisült (totálkáros lett);
- o) a hitel folyósítására a *Hitelszerződés* hatályba lépését követő 30 napon belül nem került sor;
- p) az *Adós* a 11.3.2. pont szerinti Vagyonbiztosítási Szerződés megkötésére kiválasztott biztosító előírásainak megfelelő vagyonvédelmi berendezések beszerelésének nem tett eleget;
- q) az *Adós* a *Hitelszerződésben* feltüntetett adataiban bekövetkezett változást az *ERSTE LEASING*gel határidőben az *Üzletszabályzatban* meghatározott módon nem közölte;
- r) az *Adós* az *Eszközt* nem rendeltetésszerűen használja (az *Adós* különösen nem az *Eszköz* rendeltetésének megfelelő célra használja az *Eszközt*, ha a használat eltér az *Eszköz* jellegétől, terméksajátosságaitól, működésének, működtetésének a gyártó által meghatározott céljától /például: személygépjármű teherszállításra vagy versenyzésre való alkalmazása/);
- s) az *Adós* tulajdonosi körében változás következik be, mely változás az *Adós* Hitelképességét kedvezőtlenül befolyásolja;
- t) az *Adóssal* szemben csődeljárás vagy felszámolási eljárás indult, vagy végelszámolását határozták el;
- u) az *Adóssal* szemben büntetőeljárás vagy végrehajtási eljárás indult, mely változás az *Adós* hitelképességét kedvezőtlenül befolyásolja;
- v) az *Adós* bármely, a *Hitelszerződésben*, a 11.3.2. pont szerinti Vagyonbiztosítási Szerződésben vagy a biztosítéki szerződés(ek)ben meghatározott kötelezettségét részben vagy egészben megszegi, így különösen, ha a *Hitelszerződésből* vagy a Vagyonbiztosítási Szerződésből fakadó bármely fizetési kötelezettségének teljesítésével legalább 15 napos késedelembe esik;
- w) a 11.3.2. pontban meghatározott Vagyonbiztosítási Szerződés bármilyen okból megszűnik és a megszűnés időpontjától, a megszűnéssel egyidejűleg nem lép hatályba más, azonos tartalmú Vagyonbiztosítási Szerződés.

9.3. A *Hitelszerződés* felmondásával, megszűnésével, megszüntetésével az *Adós* összes, még fennálló fizetési kötelezettsége egy összegben azonnal esedékessé válik. Amennyiben az *Adós* a fizetési kötelezettségének nem tesz eleget, az *ERSTE LEASING* jogosult a biztosítéki szerződés(ek)ben biztosított jogait gyakorolni. Az *Adós* a *Hitelszerződés* aláírásával meg- és felhatalmazza az *ERSTE LEASING*et, hogy az *Eszköz* visszavételével kapcsolatban; újraértékesítésével kapcsolatban; az *Adóssal* szembeni követeléseinek behajtásával kapcsolatban (a *Hitelszerződés* felmondását, megszűnését, megszüntetését megelőzően is) harmadik személy(ek) közreműködését vegye igénybe, ezzel kapcsolatban az *Adós* *Hitelszerződés*del kapcsolatos adatait a közreműködő harmadik személy(ek) részére átadja. Az *Adós* a *Hitelszerződés* aláírásával hozzájárul ahhoz, hogy a *Hitelszerződés* felmondása, megszűnése, megszüntetése esetén az *ERSTE LEASING* a *Gépjárművet* elszállítsa.

## 10. A *Hitelszerződés* átruházása

- 10.1. Az *ERSTE LEASING* a *Hitelszerződés* alapján fennálló jogait és kötelezettségeit az *Adós* hozzájárulása nélkül jogosult harmadik személyre átruházni. Az átruházás az *Adós* jogait nem csorbíthatja, és az *Adós* számára nem eredményezhet többletkötelezettséget. A *Hitelszerződés* átruházásáról az *ERSTE LEASING* utólag értesíti az *Adóst*.
- 10.2. Az *Adós* a *Hitelszerződés* alapján fennálló jogait és kötelezettségeit nem ruházhatja át.

## 11. Egyedi rendelkezések

### 11.1. Az egyedi rendelkezések célja

- 11.1.1. Tekintettel arra, hogy a *Hitelszerződés* alapján az *ERSTE LEASING* a *Hitelszerződésben* meghatározott *Eszköz* megvásárlásához nyújtja a hitelt, a *Hitelszerződés*re a jelen fejezetben meghatározott egyedi rendelkezések is érvényesek.

### 11.2. Az *Adós* üzemeltetői felelőssége

- 11.2.1. A megvásárolt *Eszközt* az *Adós* saját költségén és kockázatára üzemelteti, és gondoskodik annak rendeltetészerű használatáról. Az *Adós* köteles gondoskodni az *Eszköz* kezelési utasításában foglaltak betartásáról. Az *Adós* köteles a *Hitelszerződés* hatálya alatt az *Eszköz* szükséges műszaki felülvizsgálatát a gyártó által meghatározott időpontokban, illetve az *Eszköz* egyéb rendszeres karbantartását és az esetleges meghibásodások kijavítását a jótállási jegyen feltüntetett, vagy az *Eszköz* forgalmazója által megjelölt márkaszervizek valamelyikében saját költségén elvégeztetni.

- 11.2.2. Az Adós köteles (i) az Eszközt épségben megőrizni, (ii) azt nem idegenítheti el, (iii) nem terhelheti meg, (iv) annak tulajdonjogával nem hagyhat fel, (v) azt nem egyesítheti és nem vegyítheti más dologgal akkor, ha azok azt követően nem vagy csak aránytalan költségekkel választhatók szét, (vi) az ERSTE LEASING előzetes hozzájárulása hiányában tartózkodni köteles az Eszköz minden olyan, a szokásos karbantartást meghaladó átalakításától, rendeltetésének megváltoztatásától (például gépjármű esetén: gázüzemre történő állítás, a gépjármű jellegét, fajtáját érintő átalakítás [különösen személygépkocsiból haszongépjárművé, illetve haszongépjárműből személygépkocsivá történő átalakítás], taxizás, oktatás, sport céljára történő átalakítás), ami annak értékét csökkentheti.
- 11.2.3. Az Eszköz meghibásodásából, sérüléséből, illetve ellopásából eredő kár, vagy az Adós és a Szállító között felmerülő esetleges vita az Adósnak az ERSTE LEASINGgel szemben fennálló kötelezettségeit nem érinti.
- 11.2.4. Az Adós az Eszközt lízingbe-, bérbé-, haszonbérbé, kölcsönbe vagy haszonkölcsönbe csak az ERSTE LEASING előzetes írásbeli hozzájárulásával adhatja.
- 11.2.5. Az Adós vagy az általa az ÁSZF 11.2.4. pontjának figyelembe vételével az Eszköz használatára feljogosított személy az Eszközt kizárólag olyan országokba viheti ki, amelyekre a 11.3.2. pontban meghatározott Vagyonbiztosítási Szerződés hatálya kiterjed.
- 11.2.6. Az Eszköz üzemeltetésével okozott kárért az Adós a polgári jog szabályai szerint felel, az ilyen károkért az ERSTE LEASINGet semmilyen felelősség nem terheli.

### 11.3. Biztosítás

#### 11.3.1. Kötelező felelősségbiztosítás

Az Adós köteles az Eszközre a jogszabályban előírt kötelező felelősségbiztosítást saját nevében megkötni, és a biztosítási díjat a Hitelszerződésben meghatározott fizetési kötelezettségén felül a biztosítónak megfizetni.

#### 11.3.2. Vagyonbiztosítás, Életbiztosítás

- 11.3.2.1. A Hitelszerződés hatályban léte során az Eszköz tekintetében olyan vagyonbiztosítási szerződésnek kell fennállnia, amely (i) az Adós által megfizetett vételár rész 90%-ánál nem nagyobb önrészt ír elő, amennyiben a Hitelszerződés másként nem rendelkezik, (ii) teljes körű vagyonbiztosítást nyújt (alap- és kiegészítő biztosítás), és (iii) úgy rendelkezik, hogy a biztosító által biztosítási esemény bekövetkeztekor fizetendő biztosítási összeg engedményesi /kedvezményezett/ jogcímen az ERSTE LEASINGet illeti meg (a továbbiakban: Vagyonbiztosítási Szerződés). Az alábbi 11.3.2.2.-11.3.2.5. pontokban foglalt feltételekkel az Adós választja ki a Hitelszerződésben, hogy mely biztosítónak tesz ajánlatot a Vagyonbiztosítási Szerződés megkötésére.

Amennyiben az Adós a Hitelszerződésben Vagyonbiztosítási Szerződés megkötésére vállal kötelezettséget és az annak megfelelő Vagyonbiztosítási Szerződést Adós bármely okból nem köti meg, vagy a Vagyonbiztosítási Szerződés bármely okból a Hitelszerződés időtartama alatt nincs hatályban, ERSTE LEASING automatikusan jogosult a Hitelszerződés szerint fizetendő, hátralévő Törlesztő Részleteket a megnövekedett kockázatnak megfelelő mértékben az Adós terhére megváltoztatni és erről az Adóst értesíteni. Amennyiben az Adós ERSTE LEASING felhívására (a Hitelszerződés előírásai szerinti) Vagyonbiztosítási Szerződés hatályban létéről nem gondoskodik és emellett a megváltoztatott Törlesztő Részleteket nem fogadja el, úgy ERSTE LEASING különösen jogosult a Hitelszerződést a felmondásra vonatkozó szabályok szerint, azonnali hatállyal felmondani.

- 11.3.2.2. Az Adós az Eszköz vagyonbiztosítására – a 11.3.2.6. pontban meghatározott eset kivételével – azon biztosítók közül választhat, amelyekkel az ERSTE LEASINGnek biztosítási keretszerződése (a továbbiakban: Biztosítási Keretszerződés) van. Az Adós az Eszköz vagyonbiztosításának megkötéséhez kérheti az ERSTE LEASING Biztosítási Megbízottjának (a továbbiakban: Biztosítási Megbízott) közreműködését, illetve azt bonyolíthatja egyénileg vagy más közreműködők (biztosításközvetítő) segítségével is a 11.3.2.3-11.3.2.5 pontban foglaltak figyelembe vételével.

- 11.3.2.3 A Feleknek az Eszköz biztosítása tekintetében fennálló jogai és kötelezettségei az alábbiak szerint alakulnak:

Az Adós a Hitelszerződés aláírásával ellenkező tartalmú nyilatkozata hiányában visszavonhatatlanul meghatalmazza az ERSTE LEASING mindenkor Hirdetményében megjelölt Biztosítási Megbízottat, hogy helyette és nevében a Vagyonbiztosítási Szerződést, valamint az Általános Szerződési Feltételek szerinti Életbiztosítást az Átadás-átvételi jegyzőkönyvben az Adós által megjelölt Biztosító Társasággal, a jegyzőkönyvben megjelölt feltételekkel megkötse. Az ERSTE LEASING kötelezettséget vállal arra, hogy a meghatalmazásról értesíti a Biztosítási Megbízottat. A Vagyonbiztosítási Szerződésben az Adós szerepel szerződő és díjfizetőként, az ERSTE LEASINGet engedményesként /kedvezményezettként/ kell feltüntetni. Az Adós a Vagyonbiztosítási Szerződésben más engedményest /kedvezményezettet/ nem jelölhet meg. Az Adós köteles a Vagyonbiztosítási Szerződést a Hitelszerződés időtartama alatt hatályában fenntartani, azt fel nem mondhatja, és az abban foglalt kötelezettségeinek köteles maradéktalanul eleget tenni, a Vagyonbiztosítási Szerződésben bármilyen módosítást csak az ERSTE LEASING előzetes írásbeli engedélyével kezdeményezhet. Az Adós tudomásul veszi, hogy a Hitelszerződés hatálya alatt a Vagyonbiztosítási Szerződéssel és az Általános Szerződési Feltételek szerinti Életbiztosítással kapcsolatos nyilvántartást az ERSTE LEASING, a Biztosítási Megbízott, a Biztosító végzi, és a Biztosító vagy a Biztosítási Megbízott tájékoztatja az Adóst a Vagyonbiztosítási Szerződéssel és az Általános Szerződési Feltételek szerinti Életbiztosítással kapcsolatos minden körülményről. A Biztosítási Megbízott és a Biztosító ilyen irányú megállapodása esetén a Biztosítási Megbízott küldi meg az Adós részére a Vagyonbiztosítási Szerződés és az Általános Szerződési Feltételek szerinti Életbiztosítás egy példányát, a Biztosító Társaság szabályzatát (módozati /általános szerződési/ feltételek), valamint a biztosítási díjról szóló számlákat a Vagyonbiztosítási Szerződésben és az Általános Szerződési Feltételek szerinti Életbiztosításban megjelölt díjfizetési gyakorisággal (a Biztosítási Megbízott és a Biztosító ilyen irányú megállapodásának hiányában mindezeket a Biztosító közli), melyek alapján a biztosítási díjakat az Adós (a Biztosítási Megbízott és a Biztosító ilyen irányú megállapodása esetén) a Biztosítási Megbízott részére (ennek hiányában közvetlenül a Biztosítónak) fizeti meg. A Biztosítási Megbízotton kívüli biztosításközvetítő választása esetén, jogszabályban meghatározott kötelezettségeinek az Adós által választott Biztosítási Megbízotton kívüli biztosításközvetítő tesz eleget.

Az Adós hozzájárul ahhoz, hogy az ERSTE LEASING, a Biztosítási Megbízott, az egyéb biztosításközvetítő (közreműködő), a Biztosító a Vagyonbiztosítási Szerződéssel és az Eszközre a jogszabályban előírt kötelező felelősségbiztosítási szerződéssel, az Általános Szerződési Feltételek szerinti Életbiztosítással, valamint a Hitelszerződéssel kapcsolatos minden olyan adattól, tényről, körülményről egymást tájékoztassák, amelyek a Hitelszerződésben, biztosítási szerződésben, biztosításközvetítésre szóló megbízásban foglalt kötelezettségeik

teljesítéséhez szükségesek, ezen kötelezettségek teljesítésével kapcsolatos valamennyi adatot egymás részére átadják.

- 11.3.2.4. A Biztosítási Keretszerződések hatálya alá tartozó *Vagyonbiztosítási Szerződéssel* kapcsolatban a *Felek* kötelezettségvállalásai:
- Az *Adós* köteles az *ERSTE LEASING*et, illetve a Biztosítási Megbízottat írásban tájékoztatni minden, a *Vagyonbiztosítási Szerződés* megkötéséhez szükséges körülményről, így különösen: az *Eszköz* tulajdonságairól és felszereltségéről. Az *Adós* a tájékoztatást az *Eszköz* átvételekor felvett *átvételi jegyzőkönyv* pontos kitöltésével és aláírásával nyújtja. Az *Adós* felel a tájékoztatás elmaradása vagy pontatlansága miatti alulbiztosításból származó károkért.
  - Az *Adós* köteles az *Eszközt* a vagyonbiztosítás megkötésére az *Adós* által kiválasztott biztosító egyedi előírásaiban meghatározott lopás elleni védelmi *Eszközökkel*, illetve vagyonvédelmi megoldásokkal ellát(tat)ni, és azok beszerelését a beszerelést tanúsító számlának vagy a *Szállító* által az *Eszköz*nek az előírt védelmi *Eszközökkel*, illetve vagyonvédelmi megoldásokkal való ellátottságáról kiállított írásbeli nyilatkozatnak a Biztosítási Megbízott részére történő megküldésével igazolni. A biztosító egyedi előírásairól a Biztosítási Megbízott tájékoztatja az *Adóst*.
  - Az *Adós* vállalja, hogy a *Hitelszerződés* hatálya alatt a Biztosítási Megbízottat írásban tájékoztatja a *Vagyonbiztosítási Szerződéssel* kapcsolatos minden körülményről.
- 11.3.2.5. Amennyiben az *Adós* egyénileg (más közreműködő /biztosításközvetítő/ segítségével) köti meg a vagyonbiztosítási szerződést, úgy a vagyonbiztosítási szerződésnek eleget kell tennie a 11.3.2.1.-11.3.2.4. pontban részletezett feltételeknek. *Adós* köteles az *ERSTE LEASING*et tájékoztatni a *Vagyonbiztosítási Szerződés* megkötéséről, mely tájékoztatást az *Eszköz* átvételekor kitöltött *Vagyonbiztosítási Szerződés (Biztosítási ajánlat, Kötvény)* másolatának bemutatásával nyújtja. Az *Adós* a *Hitelszerződés* aláírásával hozzájárulását adja ahhoz, hogy a Biztosító társaság a *Vagyonbiztosítási Szerződés* és az *Általános Szerződési Feltételek* szerinti *Életbiztosítás* adatait kiadja az *ERSTE LEASING*, illetve az *ERSTE LEASING* által megbízott Biztosítási Megbízott részére.
- 11.3.2.6. Az *Adós* a *Vagyonbiztosítási Szerződést* olyan biztosítóval, amellyel az *ERSTE LEASING*nek nem áll fenn Biztosítási Keretszerződése, csak az *ERSTE LEASING* előzetes írásbeli hozzájárulása esetén kötheti meg. Az *ERSTE LEASING* a hozzájárulását akkor adja meg, ha (i) a kiválasztott biztosítóval köendő biztosítási szerződés megfelel a *Vagyonbiztosítási Szerződés* fenti, 11.3.2.1.-11.3.2.5. pontban foglalt feltételeinek, (ii) a *Vagyonbiztosítási Szerződésben* az *Adós* engedményesként /kedvezményezettként/ megjelöli az *ERSTE LEASING*et, (iii) a *Vagyonbiztosítási Szerződésben* nincs más részére kedvezményezett-jelölés, és (iv) a biztosító a *Vagyonbiztosítási Szerződésben* vállalja, hogy amennyiben az *Adós* a biztosítási díjat esedékességgkor nem fizeti meg, erről haladéktalanul értesíti az *ERSTE LEASING*et, a *Vagyonbiztosítási Szerződést* az értesítés megküldésétől számított legalább 30 napig hatályosnak tekinti, és lehetőséget ad arra, hogy az *ERSTE LEASING* a biztosítási díjat az *Adós* helyett megfizesse. Továbbá az *Adós* köteles megküldeni az *ERSTE LEASING* részére a biztosítási szerződés másolatát, valamint a folyamatos díjfizetést igazoló dokumentum (csekkiszelvény, átutalási megbízás) másolatát a díjfizetés gyakoriságának megfelelő időközönként. A fentiek elmulasztása a *Hitelszerződés* felmondását vonhatja maga után. Az *ERSTE LEASING* a hozzájárulását az itt leírt feltételek teljesülése esetén sem köteles megadni.
- 11.3.2.7. Amennyiben a *Vagyonbiztosítási Szerződés* megkötésére tett ajánlatot a *Hitelszerződésben* kiválasztott biztosító nem fogadja el, és más, a 11.3.2.2., illetve a 11.3.2.6. pontban foglalt feltételeknek megfelelő biztosító sem köt *Vagyonbiztosítási Szerződést* az *Eszközre*, az *Adós* csak azt követően jogosult az *Eszközt* a *Szállítótól* átvenni, ha az *ERSTE LEASING* részére olyan megfelelő biztosítékot adott, amely a biztosítási fedezetlenség miatt megnövekedett kockázatára is fedezetet nyújt.
- 11.3.2.8. Amennyiben a *Vagyonbiztosítási Szerződés* szerinti fizetési kötelezettségét az *Adós* nem teljesíti, akkor az *ERSTE LEASING* – kármegelőzés céljából – azt jogosult a biztosító részére az *Adós* helyett megfizetni, és azt az *Adóstól* a kamataival, valamint a kármegelőzéssel kapcsolatos egyéb költségeivel együtt követelni. Az *Adós* helyett megfizetett biztosítási díjak kamatának mértéke a 4.6. pont szerinti késedelmi kamat mértékével egyezik meg.
- 11.3.2.9. Az életbiztosítást (a fentiekben és a továbbiakban: *Életbiztosítás*) a(z) *ERSTE SPARKASSEN ZRt.* (a továbbiakban: *Biztosító*), *ERSTE Globe Bank & Leasing (HUF 72)* megnevezésű módozati feltételei (a továbbiakban: *Módozati Feltételek*) szerint szolgáltatja az *Adós* részére a *Hitelszerződésben* foglalt kiegészítésekkel. Az *Adós* az *ERSTE LEASING Hirdetményében* közzétett biztosítók közül is választhat az *Életbiztosítás* megkötésére biztosítót, mely esetben az *Életbiztosításnak* meg kell felelnie a *Hitelszerződésben* írt feltételeknek. A(z) *ERSTE SPARKASSEN ZRt.* és valamennyi biztosító a továbbiakban együtt: *Biztosító*. Amennyiben az *Adós* a *Hitelszerződésben* ettől eltérően nem nyilatkozik, úgy kell tekinteni, hogy az *Életbiztosítást* a *Biztosítási Megbízott* közreműködésével az *ERSTE SPARKASSEN ZRt.*-vel köti meg. Az *Adós* a *Hitelszerződés* aláírásával hozzájárul ahhoz, hogy az *ERSTE SPARKASSEN ZRt.*, vagy bármely *Biztosító* az *Adós* biztosítási titkot képező személyes, ezen belül különleges adatait, a biztosítási szerződéssel, létrejöttével, nyilvántartásával, a szolgáltatások nyújtásával összefüggő összes lényeges tényt és körülményt kezelje, azokat adatfeldolgozás, továbbá esetleges közös kockázat, illetve viszontbiztosítási fedezet miatt az *ERSTE-Csoport* tagvállalatai, anyavállalata, a viszontbiztosító (így különösen: *ERSTE BANK Nyrt.*, *ERSTE Bank Alapkezelő Zrt.*, *SPARKASSEN-Versicherung AG.*, *GeneralCologne Re Rückversicherungs-AG.*), adott esetben külföldi adatkezelő számára is szükség esetén átadja.
- 11.3.2.9.1. Az *Életbiztosítás* előzetesen kalkulált lejárati vagy visszavásárlási összege (értéke) a *Hitelszerződés* lejáratának időpontjában megegyezik az *ERSTE LEASING* által a *Hitelszerződés* alapján az *Adós* részére folyósított *Hitel* tőkeösszegével. Az *Életbiztosítást* a *Hitelszerződés* megszűnéséig vagy megszüntetéséig, amennyiben pedig az *Adós* *Hitelszerződésen* alapuló teljesítési kötelezettségének az *Adós* a *Hitelszerződés* előírásai szerint nem tett eleget, úgy a *Hitelszerződésen* alapuló teljes *Adósi* tartozás rendezéséig, az *Adós* a biztosítási díjak *Életbiztosítási* feltételek szerinti megfizetésével köteles hatályában fenntartani, az *Életbiztosítást* az *Adós* ezen időszak alatt fel nem mondhatja, az *Életbiztosítás* kizárólagos engedményese/kedvezményezettje ezen időszak alatt az *ERSTE LEASING*. Az *Életbiztosítás* szerződője és biztosítottja a *Hitelszerződés* megkötésekor az *Adós*. Amennyiben a *Hitelszerződés* megszűnik vagy megszüntetésre kerül és az *Adós* *Hitelszerződésen* alapuló teljesítési kötelezettségének eleget tett, úgy az *ERSTE LEASING* kizárólagos engedményesi /kedvezményezett/ joga az *Adós* *Hitelszerződésen* alapuló kötelezettségeinek teljesítése napján megszűnik, az *Adós* pedig választása szerint dönthet úgy, hogy az *Életbiztosítás* kedvezményezettjeként az *ERSTE LEASING*en kívüli más személyt jelöl meg. Amennyiben az *Életbiztosítás* szerinti fizetési kötelezettségét az *Adós* nem teljesíti, akkor az *ERSTE LEASING* – kármegelőzés céljából – azt jogosult a Biztosító részére az *Adós* helyett megfizetni, és

azt az Adóstól a kamataival, valamint a kármegelőzéssel kapcsolatos egyéb költségeivel együtt követelni. Az Adós helyett megfizetett biztosítási díjak kamatának mértéke a 4.6. pont szerinti késedelmi kamat mértékével egyezik meg. Adós tudomásul veszi, hogy a *Hitelszerződés* felmondása vagy annak bármely okból történő megszűnése, megszüntetése esetén, amennyiben ERSTE LEASINGnek bármilyen fennálló követelése van Adóssal szemben, úgy ERSTE LEASING kezdeményezi az *Életbiztosítás* megszüntetését, mely esetben *Biztosító* az *Életbiztosítás* keretében felhalmozódott fedezeti összeget ERSTE LEASING mint Kedvezményezett/Engedményes részére fizeti ki. A *Hitelszerződés* hatályban léte alatt, továbbá a *Hitelszerződés* bármely okból történő megszűnése, megszüntetése esetén, *Biztosító* az ERSTE LEASING ellenkező tartalmú írásbeli nyilatkozatának hiányában az *Életbiztosítás* alapján Adós részére kifizetést nem teljesíthet, melyet Adós kifejezetten tudomásul vesz. Amennyiben a *Hitelszerződés* a futamidő elteltével megszűnik ERSTE LEASING, az *Életbiztosítás* megszüntetésének kezdeményezése nélkül, kérheti a *Biztosítótól* az *Életbiztosítás* keretében felhalmozódott fedezeti összeg kifizetését, mely összeggel Adós *Hitelszerződés*en alapuló tartozásai figyelembevételével, Adóssal elszámol. ERSTE LEASING Adóssal szembeni követelésébe a *Biztosító* által kifizetett összeget beszámíthatja.

11.3.2.9.2. Az Adós a *Hitelszerződés* aláírásával tudomásul veszi, hogy az *Életbiztosítással* kapcsolatos esetleges adókedvezmény(ek) igénybevétele az Adós saját kizárólagos ügyleti kockázatát képezi, az adókedvezmény(ek) igénybevételenek elmaradásából, az adókedvezmény(ek) igénybevétele teljes vagy részleges kizártságából fakadóan az Adós az ERSTE LEASINGgel és a *Biztosítóval* szemben semmilyen természetű igényérvényesítésre nem jogosult. Jelen pontban foglaltak arra az esetre is irányadók, ha Adós a *Hitelszerződés* megszünteti vagy a *Hitelszerződés* bármely okból megszűnik vagy a *Hitelszerződés* rendelkezései alapján olyan tény, körülmény következik be, ami a biztosítási adókedvezmény igénybevétele kizárja vagy a biztosítási adókedvezmény korábbi igénybevétele tekintetével közteher fizetési kötelezettséget alapoz meg.

11.3.2.9.3. *Felek* kötelezettségvállalásai:

a) Az Adós köteles az ERSTE LEASINGet, a *Biztosítót*, illetve a *Biztosítási Megbízottat* írásban tájékoztatni minden, az *Életbiztosítás* megkötéséhez szükséges adatról, körülményről, így különösen: az Adós, mint *Szerződő* és *Biztosított* biztosítási szempontból lényeges adatairól. Az Adós a tájékoztatást az alkuszi megbízás pontos kitöltésével és aláírásával nyújtja. Az Adós vállalja, hogy a *Hitelszerződés* hatálya alatt a *Biztosítási Megbízottat* (*Biztosítót*, ERSTE LEASINGet) írásban tájékoztatja az *Életbiztosítással* kapcsolatos minden jelentős körülmény megváltozásáról.

b) az Adós az *Életbiztosítást* biztosításközvetítő útján köteles megkötni.

11.3.2.10. Az *Életbiztosítással* és a *Hitelszerződéssel* kapcsolatos szabályok a fennálló tőketartozás Adós általi előtörlesztése esetére a következők (Az alábbiakban *visszavásárlási érték*: Az az összeg, amit az *Életbiztosítás* futamidő előtti megszűnése, megszüntetése esetében az *Életbiztosítás* kedvezményezettje/engedményes megkap; *lejárat* érték: Az az összeg, amit az *Életbiztosítás* futamidő végén történő megszűnése, megszüntetése esetében az *Életbiztosítás* kedvezményezettje/engedményese megkap):

11.3.2.10.1. Amennyiben az előtörlesztés időpontjában, az előtörlesztést követően a fennálló (árfolyamváltozással korrigált) Adósi tőketartozás meghaladja a visszavásárlási értéket, úgy mind a *Hitelszerződés*, mind az *Életbiztosítás* havidíja módosul, egyebekben változás nem történik. A *Hitelszerződés* alapján fennálló tőketartozás az előtörlesztett tőke összegével csökken.

A *Törlesztő Részletek* összege az alábbi képlet szerint kerül meghatározásra:

$$H = \sum_{k=1}^n \frac{P_k}{(1 + r_{napi})^{t_k - d_0}}$$

ahol

$H$  az előtörlesztés után a szerződés-módosítás napján fennálló (ill. a *Törlesztő Részletek* meghatározásakor fennálló) tőketartozás (*Deviza Alapú Hitel* esetén forintban kifejezett) összege;

$n$  a hátralévő *Törlesztő Részletek* száma;

$d_k$  a  $k$ -adik *Törlesztő Részlet* esedékessége;

$d_0$  a szerződésmódosítás időpontja;

$P_k$  a  $k$ -adik *Törlesztő Részlet* összege;

$r_{napi}$  a 4.1.3. pont alapján meghatározott napi kamatrátá.

11.3.2.10.2. Amennyiben az előtörlesztés időpontjában, az előtörlesztést követően a fennálló (árfolyamváltozással korrigált) Adósi tőketartozás nem haladja meg a visszavásárlási értéket, úgy Adós az alábbi lehetőségek közül választhat:

a) Adós az *Életbiztosításban* felhalmozódott visszavásárlási értéket nem használja fel. *Felek* már a *Hitelszerződés* aláírásával megállapodnak abban, hogy ilyen esetben a *Hitelszerződés* módosul olyan módon, hogy Adós a fennálló tőketartozásra eső kamatot egyösszegben, a teljes fennálló tőketartozás megfizetésekor köteles ERSTE LEASING részére. Adós ez esetben köteles hatályában fenntartani az *Életbiztosítást* mindaddig, amíg ERSTE LEASING-gel szemben tartozása áll fenn vagy ERSTE LEASING ezzel ellentétes tartalmú nyilatkozatot nem ad.

b) Adós az *Életbiztosításban* felhalmozódott visszavásárlási értéket felhasználja, amivel az *Életbiztosítás* és a *Hitelszerződés* is megszüntetésre kerül.

11.3.2.10.3. A fennálló (árfolyamváltozással korrigált) teljes Adósi tőketartozás előtörlesztése esetén a *Hitelszerződés* megszűnik, az *Életbiztosítással* pedig az Adós szabadon rendelkezik. ERSTE LEASING ilyen esetben hozzájárul az *Életbiztosítással* kapcsolatos kedvezményezett/engedményesi státuszának törléséhez.

11.3.2.11. A *Hitelszerződés* futamidejének elteltével, amennyiben az Adósi tőketartozás összege meghaladja az *Életbiztosítás* visszavásárlási / lejárat

a) Amennyiben az *Életbiztosítás* futamideje a *Hitelszerződés* futamidejének vége előtt lejár, úgy a *Biztosító* a lejárat

követelésébe a *Biztosító* által kifizetett összeget beszámíthatja. Amennyiben Adós az ERSTE LEASING felé fennálló kötelezettségeinek mindenben eleget tett, úgy a Hitelszerződés megszüntetésre kerül,

- b) Amennyiben az Életbiztosítás futamideje még nem járt le a Hitelszerződés futamidejének végén, úgy Adós a 11.3.2.10.2. illetve 11.3.2.10.3. pontokban részletezett lehetőségek közül választhat.

#### 11.4. Káresemény bekövetkezése esetén irányadó közös szabályok

- 11.4.1. A *Hitelszerződés* és a biztosítéki szerződés(ek) alkalmazásában káreseménynek (a továbbiakban: *Káresemény*) minősül minden olyan esemény, amelyet az *Eszköz*re vonatkozó *Vagyonbiztosítási Szerződés* vagy *Életbiztosítás* biztosítási eseménynek minősít, vagy amely egyébként az *Eszköz*ben a rendeltetésszerű használatból járó elhasználódáson túlmenő károsodást idéz elő. A *Káresemény* bekövetkezése az Adóst az ERSTE LEASING felé fennálló fizetési és egyéb kötelezettségei alól nem mentesíti. A vagyonbiztosítás keretében az önrészt az Adós viseli.
- 11.4.2. *Káresemény*, *biztosítási esemény* bekövetkezése esetén az Adós (*igényérvényesítő*) (vétkességtől függetlenül) köteles erről az ERSTE LEASINGet és – biztosítási esemény bekövetkezése esetén – a Biztosítási Megbízottat haladéktalanul értesíteni, továbbá a kárfelvételi jegyzőkönyv (vagy a feljelentés, valamint a rendőrségi határozat, *Életbiztosítás* esetén a *Módozati Feltételekben* meghatározott okirat(ok)) egy példányát legkésőbb az annak felvételét követő munkanapon eljuttatni, illetve az előbbiek hiányában a biztosítási eseményről írásban tájékoztatást adni.
- 11.4.3. A *Káresemény* következtében az *Eszköz*ben beállott értékcsökkenésre, vagy az *Életbiztosításban* meghatározott biztosítási eseményre tekintettel fizetett *Kártérítés* (a továbbiakban: *Kártérítés*), *Biztosítási szolgáltatás* illetve a biztosítási összeg az ERSTE LEASINGet illeti meg. A *Kártérítésből*, *Biztosítási szolgáltatásból*, illetve biztosítási összegből az ERSTE LEASING jogosult a *Hitelszerződés* alapján fennálló, esedékessé vált követeléseit kielégíteni, ideértve a *Hitelszerződésnek* az *Eszköz* ellopása, megsemmisülése, vagy olyan mértékű sérülése miatti felmondásából keletkezett követelését is, amely esetében a gazdaságos javítás nem lehetséges (totálkár). Amennyiben az ERSTE LEASINGnek esedékessé vált követelése nincs, az ERSTE LEASING – a 11.4.4. pontban szabályozott esetet kivéve – a teljes *Kártérítést*, *Biztosítási szolgáltatást*, illetve biztosítási összeget a számláján történt jóváírást követő 8 napon belül kifizeti az Adósnak, feltéve, hogy ezen határidő lejártáig nem keletkezik lejárt követelése az Adóssal szemben. Amennyiben az ERSTE LEASINGnek esedékessé vált követelése van, az ERSTE LEASING a követelésnek a *Kártérítésbe*, *Biztosítási szolgáltatásba*, illetve a biztosítási összegbe való beszámítását követően fennmaradó *Kártérítést*, *Biztosítási szolgáltatást*, illetve a biztosítási összeget a *Felek* elszámolását követő 8 napon belül kifizeti az Adósnak, kivéve a 11.4.4. pontban szabályozott esetet.
- 11.4.4. Amennyiben a *Káresemény* következtében megsérült *Eszköz* javítása szükséges és lehetséges, az ERSTE LEASING az Adós részére a *Vagyonbiztosítási Szerződés* alapján járó összeget az *Eszköz* szakszervize által kiállított, a javítás költségeit tartalmazó számla bemutatását és a *Kártérítést*, illetve a biztosítási összeg kézhez vételét követően kifizeti az Adós részére. Az ERSTE LEASING az előző mondatban foglaltaktól eltérően úgy is eleget tehet az Adós felé fennálló, a *Vagyonbiztosítási Szerződés* alapján fizetett *Kártérítés* vagy biztosítási összeg átadására vonatkozó kötelezettségének, hogy meghatalmazást ad az Adósnak, vagy az Adós felhatalmazása alapján az *Eszköz* javítását végző szerviznek, hogy az ERSTE LEASINGet illető *Kártérítést* vagy biztosítási összeget a biztosítótól átvegye. Az Adós köteles a *Vagyonbiztosítási Szerződés* alapján járó *Kártérítést* és a biztosítási összeget az *Eszköz* helyreállítására fordítani. Amennyiben a *Káresemény* következtében az *Eszköz* értékében jelentős értékvesztés következik be, úgy az ERSTE LEASING jogosult az Adóstól a *Káreseményre* tekintettel fedezetet (biztosítékot) kérni. Jelentős értékvesztésnek minősül különösen, ha az *Eszköz* értéke a *Káresemény* következtében nem éri el az Adós *Hitelszerződés*en alapuló, a *Káresemény* időpontjában fennálló tartozását.

## 12. Biztosítékok, Vételi jog

- 12.1. Az Adós a *Hitelszerződés* alapján fennálló tartozása fedezetéül köteles biztosítékot nyújtani az ERSTE LEASINGnek. A biztosítékok rendszerét, alkalmazásuk feltételeit az *Üzletszabályzat* tartalmazza.

**2009. szeptember 1. napjától kezdődően**, a *Hitelszerződések* keretében finanszírozott gépjárművek esetében általánosságban előírásra kerül(het) a *Gépjármű*, mint *Eszköz* **ingó (jel)zálogjoggal** való megterhelésének kötelezettsége, ahol a zálogtárgy az *Eszköz*, a *Zálogkötelezett* pedig az Adós. A zálogjog jogosultja az ERSTE LEASING. Az ingó (jel)zálogjog mindaddig terheli az *Eszköz*t, amíg az Adósnak a *Hitelszerződés* alapján bármilyen tartozása áll fenn ERSTE LEASING felé. Az ingó (jel)zálogjog részletes feltételeit az erre vonatkozó *Zálogszerződés* tartalmazza.

### 12.2. Vételi jog

#### 12.2.1. A vételi jog alapítása

Amennyiben az *Eszköz* gépjármű, a *Felek* vételi jogot (opció) alapítanak a *Hitelszerződésben* meghatározott gépjárműre (a továbbiakban: *Gépjármű*) az alábbi feltételek szerint.

- a) A *Szállító* és az Adós a közöttük a *Gépjármű* adásvételére létrejött adásvételi szerződés kiegészítéseként az ERSTE LEASINGet megillető vételi jog biztosítására a *Hitelszerződés* hatályba lépésével a Polgári Törvénykönyv 114.§ (2) bekezdése alapján a *Gépjárműre* elidegenítési és terhelési tilalmat alapítanak.

#### 12.2.2. A vételi jog bejegyzése

- a) Az ERSTE LEASINGet megillető vételi jogot, valamint az annak biztosítására szolgáló elidegenítési és terhelési tilalmat az Adós saját költségén köteles bejegyeztetni a *Gépjármű* törzskönyvébe, valamint a hatósági *Gépjármű*-nyilvántartásba.
- b) Az Adós a fenti bejegyeztetésről mindannyiszor köteles gondoskodni, ahányszor – bármely okból – új Forgalmi Engedély, illetve Törzskönyv kerül kiállításra.
- c) Az Adós tudomásul veszi, hogy az ERSTE LEASING javára fennálló vételi jog, valamint elidegenítési és terhelési tilalom következtében az illetékes hatóság a *Gépjármű* törzskönyvét közvetlenül az ERSTE LEASINGnek szolgáltatja ki. A *Felek* megállapodnak abban, hogy az ERSTE LEASING a vételi jog hatálya alatt a *Gépjármű* törzskönyvét letétként tartja birtokában. A letét határozott időre, az ERSTE LEASINGet megillető vételi jog időtartamára jön létre. Az Adós, mint letevő, az ERSTE LEASING vételi jogának a 12.2.3. pontban megjelölt időtartama alatt nem követelheti vissza a letétet. Az ERSTE LEASING a törzskönyvet a

vételi joga megszűnését követően haladéktalanul átadja az Adósnak. Az ERSTE LEASINGet a Gépjármű törzskönyvének letéti őrzéséért díjazás nem illeti meg.

- d) Az Adós tudomásul veszi, hogy az ERSTE LEASING a c) pontban foglaltaktól eltérően a Gépjármű törzskönyvének az Adós nevére történő kiállítása előtt dönthet úgy is, hogy kezdeményezi a Gépjármű törzskönyve kiadásának felfüggesztését a vételi joga fennállásának időtartamára. Amennyiben az ERSTE LEASING a Gépjármű törzskönyve kiadásának felfüggesztését kezdeményezi, erről haladéktalanul értesíti az Adóst. Ha az illetékes hatóság elutasítja a törzskönyv kiadásának felfüggesztésére előterjesztett kérelmet, a Feleknek a Gépjármű törzskönyvével kapcsolatos jogaira és kötelezettségeire az a) és b) pontban foglaltak irányadók.

Az Adós – a Polgári Törvénykönyv 221.§ (3) bekezdésére is tekintettel – ezennel visszavonhatatlanul felhatalmazta az ERSTE LEASINGet, hogy vételi joga gyakorlása esetén a Gépjármű forgalmi engedélyében az üzembentartói oldalt, illetve a bejelentő oldalt az Adós helyett és nevében aláírja, és az illetékes hatóság felé a szükséges bejelentést megtegye.

#### 12.2.3.A vételi jog időtartama

A vételi jog az ERSTE LEASINGet a Hitelszerződés létrejöttét követő 5 éven át illeti meg, kivéve ha a vételi jog ezen időtartam letelte előtt a 12.2.6. pontnak megfelelően megszűnik. A mindenkor hatályos jogszabályi rendelkezések szerint, a vételi jog megszűnésével, új vételi jog alapítására kerülhet sor az Adós és ERSTE LEASING erre irányuló megállapodása alapján.

#### 12.2.4.A vételi jog gyakorlása

Az ERSTE LEASING a vételi jogával akkor jogosult élni, ha az ERSTE LEASING a Hitelszerződést az ÁSZF szerint azonnali hatállyal felmondja. A vételi jog gyakorlásának elmaradása az Adós Hitelszerződésen alapuló tartozását nem érinti, azzal kapcsolatban az Adós az ERSTE LEASINGgel szemben követelést nem érvényesíthet. Az ERSTE LEASING a vételi jogát az Adóshoz intézett egyoldalú írásbeli nyilatkozatával gyakorolhatja.

- a) Az ERSTE LEASING vételi jogának gyakorlásával az Adósnak a Gépjárművön fennálló tulajdonjoga megszűnik, az ERSTE LEASING és az Adós ellenkező tartalmú írásbeli megállapodásának hiányában, az ERSTE LEASING a Gépjárművön a vételi jog gyakorlásával tulajdonjogot szerez, a Gépjárművet a tulajdonjog megszerzése tekintetében a vételi jog gyakorlásával egyidőben átadottnak kell tekinteni. Az Adós köteles a Gépjárművet, annak minden okmányával és tartozékával együtt az ERSTE LEASING által meghatározott helyen és időben az ERSTE LEASINGnek vagy az általa megjelölt személynek átadni. Amennyiben az Adós az átadási kötelezettségének határidőben nem tesz eleget, köteles tűrni, hogy az ERSTE LEASING a Gépjárművet birtokba vegye.
- b) Az opciós vételár a Gépjárműnek a vételi jog gyakorlása alapján a Gépjármű tényleges birtokbaadása napján fennálló, igazságügyi szakértő által megállapított forgalmi értéke, de legalább a Gépjármű Eurotax Autóérték Program, (Eurotax árjegyzés) szerinti vételi árának 20%-kal csökkentett összege, igazságügyi szakértő által megállapított forgalmi érték hiányában a Gépjármű Eurotax Autóérték Program, (Eurotax árjegyzés) szerinti vételi árának összege. Az Adós a Hitelszerződés aláírásával az ERSTE LEASING által felkért igazságügyi szakértő érték meghatározását elfogadja. Az ERSTE LEASING az általa fizetendő vételárba jogosult beszámítani az Adóssal szemben a Hitelszerződés alapján fennálló követelését.
- c) Az opciós vételárat az Adós tartozásaiba ERSTE LEASING beszámítja. A Gépjármű ERSTE LEASING részére történő átadását követő 15 napon belül az ERSTE LEASING elvégzi az opciós vételár és az Adós összes tartozása közötti elszámolást, és annak egyenlegéről értesíti az Adóst. Az egyenlegközlést követően az Adós részére kifizetésre nem kerül sor a Gépjármű újraértékesítéséig.

Az ERSTE LEASINGet megillető vételi jog (a Hitelszerződés létrejöttét követő 5 éven belül) automatikusan hatályba lép és az ERSTE LEASING által gyakoroltnak tekintendő a Gépjármű bármely hatóság általi lefoglalását megelőző munkanapon, mely hatálybalépési időpontban az ERSTE LEASING Gépjárműre vonatkozó vételi jogát minden külön jognyilatkozat megtétele nélkül gyakoroltnak, a Hitelszerződést pedig az ERSTE LEASING által a Gépjármű bármely hatóság általi lefoglalását megelőző munkanapon felmondottnak kell tekinteni.

#### 12.2.5.Elszámolás a Gépjármű értékesítésével kapcsolatban

Az ERSTE LEASING vételi jogának gyakorlása során a Gépjárművet abból a célból vásárolja meg, hogy a vételárnak a Hitelszerződés alapján fennálló követelésébe történő beszámításával a Hitelszerződés alapján fennálló követelését csökkentse vagy kielégítse. Az ERSTE LEASING a birtokba kerülést követően haladéktalanul megkezdi a Gépjármű értékesítését, amennyiben annak műszaki állapota és jogi helyzete ezt lehetővé teszi. Az Adós jogosult az újraértékesítés megkezdésétől számított 7 napon belül vevő kijelölésre, amennyiben az általa közvetített vevő magasabb vételárat ajánl, mint bármely más ajánlattevő. Az ERSTE LEASING a Gépjármű eladása révén hozzá befolyt továbbértékesítési vételárral az Adós felé elszámol. Az elszámolás keretében a befolyt továbbértékesítési vételárból ERSTE LEASING levonja a Gépjármű tulajdonjogának megszerzésével, értékesítésével kapcsolatos költségeit (így különösen: vagyonátruházási illeték, szállítási költség, javítási, karbantartási költség, tárolási, őrzési díj, bizományosi díj), valamint – ha az Adós a megjelölt helyen és időpontban nem adja a Gépjárművet az ERSTE LEASING birtokába – a birtokbavétellel kapcsolatos költségeit, és amennyiben az ezen költségekkel csökkentett továbbértékesítési vételár meghaladja a 12.2.4/b pontban meghatározott opciós vételárat, úgy ERSTE LEASING az e szerint adódó különbözetből a beszámítást követően esetlegesen még fennmaradt követelését kielégíti, és - amennyiben így a beszámítást követően fennmaradt teljes követelésének összege kielégítésre kerül - a fennmaradó összeget megfizeti az Adósnak. Amennyiben a Gépjármű értékesítéséből befolyt és a fenti költségekkel csökkentett továbbértékesítési vételár nem éri el a 12.2.4/b pontban meghatározott opciós vételárat, a különbözetet az Adós kártérítésként köteles megfizetni az ERSTE LEASING részére. Amennyiben a Gépjármű bármely okból nem értékesíthető, a Gépjárművel kapcsolatos költségeket (így különösen szállítási költség, javítási, karbantartási költség, tárolási, őrzési díj) az Adós köteles haladéktalanul az ERSTE LEASING részére megfizetni.

Az elszámolást az ERSTE LEASING a Gépjármű értékesítését követő 30 napon belül elvégzi, majd annak egyenlegéről haladéktalanul értesíti Adóst. Az elszámolás egyenlege szerint fizetési kötelezettséggel rendelkező fél annak összegét 8 naptári napon belül köteles a másik félnek megfizetni.

#### 12.2.6. A vételi jog megszűnése

Az *ERSTE LEASING* vételi joga megszűnik, ha az *Adós Hitelszerződés*ben meghatározott valamennyi fizetési kötelezettségének eleget tett, vagy a 11.3.2.10.2. vagy 11.3.2.10.3. vagy 11.3.2.11. pontnak megfelelően részleges előtörlesztést hajtott végre, és ezt az *ERSTE LEASING* írásban megerősíti. A vételi jog megszűnésekor az *ERSTE LEASING* írásban hozzájárul a vételi jognak, valamint az elidegenítési és terhelési tilalomnak a törzskönyvből való törléséhez.

#### 12.2.7. Egyéb feltételek

Amennyiben a *Felek* között a vételi jog hatálya alatt a *Gépjárműre* harmadik személy pert kezdeményezne, végrehajtást vezetne, zár alá venné, Forgalmi Engedélyét bevonná, vagy az *ERSTE LEASING* jogait bármely más módon sértené, illetve veszélyeztetné, az *Adós* köteles az *ERSTE LEASING*et erről haladéktalanul értesíteni és az *ERSTE LEASING* jogainak megóvása érdekében, a saját költségén minden szükséges intézkedést megtenni. Az *Adósra* vonatkozó rendelkezések (az *Adós* halálára vonatkozó rendelkezések kivételével) a *Társadósra* is irányadók. A *Hitelszerződésből* származó jogviták esetére a *Felek* (az irányadó hatásköri szabályokra is tekintettel) kikötik a Pesti Központi Kerületi Bíróság, illetőleg a Fővárosi Bíróság kizárólagos illetékességét.

#### 12.3. További biztosítékok

A további biztosítékok formáját és feltételeit a *Felek* külön szerződésben határozzák meg (biztosítéki szerződés).

Budapest, 2009. július 2.

#### **Erste Leasing Autófinanszírozási Zrt.**

az ERSTE Bankcsoport tagja

1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26.

Telefon: 325-2000, fax: 325-2010

<http://www.ersteleasing.hu>

e-mail: [info@ersteleasing.hu](mailto:info@ersteleasing.hu)